

31991L0671

L 373/26

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1991.12.31.

**A TANÁCS IRÁNYELVE****(1991. december 16.)****a 3,5 tonnánál könnyebb járművekben a biztonsági öv kötelező használatára vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről**

(91/671/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 75. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára <sup>(1)</sup>,tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(2)</sup>,tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(3)</sup>,

mivel a biztonsági övek kötelező használatára vonatkozó nemzeti jogszabályok jelentős mértékben eltérnek egymástól az egyes tagállamokban; mivel ezért szükséges harmonizálni a biztonsági övek kötelező használatát;

mivel a biztonsági övek 3,5 tonnánál könnyebb járművekben történő kötelező használatát harmonizálni kell annak érdekében, hogy az úthasználók nagyobb biztonságban legyenek az utakon;

mivel a 76/115/EGK <sup>(4)</sup> és a 77/541/EGK <sup>(5)</sup> irányelv a gépjárművekbe kötelezően beszerelt biztonsági övekkel kapcsolatos műszaki követelményekre vonatkozik, de ezek az irányelvek nem vonatkoznak a biztonsági övek használatára;<sup>(1)</sup> HL C 298., 1988.11.23., 8. o. és HL C 308., 1990.12.8., 11. o.<sup>(2)</sup> HL C 96., 1989.4.17., 220.o. és HL C 240., 1991.9.16., 74. o.<sup>(3)</sup> HL C 159., 1989.6.26., 52. o. és HL C 159., 1991.6.17., 56. o.<sup>(4)</sup> A legutóbb a 90/629/EGK irányelvvel (HL L 341., 1990.12.6., 14. o.) módosított, a gépjárművek biztonsági öveinek bekötési pontjaira vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1975. december 18-i 76/115/EGK tanácsi irányelv (HL L 24., 1976.1.30., 6. o.)<sup>(5)</sup> A legutóbb a 90/628/EGK irányelvvel (HL L 341., 1990.12.6., 1. o.) módosított, a gépjárművek biztonsági öveire és utasbiztonsági rendszereire vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1977. június 28-i 77/514/EGK tanácsi irányelv (HL L 220., 1977.8.29., 95. o.)mivel az 1984. december 19-i állásfoglalásban <sup>(6)</sup> a Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében üléselő képviselői vállalták, hogy biztosítják a közúti közlekedésbiztonsági intézkedések gyors alkalmazását, és felkérték a Bizottságot, hogy terjessze elő javaslatait;mivel az Európai Parlamentnek a közúti közlekedés biztonságra vonatkozó állásfoglalásai <sup>(7)</sup> javasolták, hogy a biztonsági övek használatát tegyék kötelezővé az összes utas számára, beleértve a gyermekeket is, valamennyi közúton és a személyszállító gépjárművek valamennyi ülésén (kivéve a tömegközlekedési járműveket);

mivel rendelkezni kell a gyermekbiztonsági rendszerek kötelező használatáról azokon az üléseken, amelyeket biztonsági övekkel láttak el;

mivel a Közösség gyermekbiztonsági rendszerekre vonatkozó harmonizált követelményeitől függően a tagállamok nemzeti követelményeinek megfelelő szabványokat a tagállamokban el kell ismerni;

mivel a tanulmányok azt is megmutatták, hogy a hátsó ülésen a bekötetlen utasok számára legalább olyan veszélyesek, mint az első ülések, és hogy azok a hátsó ülésen utazó utasok, akik nem használnak biztonsági övet, növelik az első ülésen utazók sérülésének kockázatát; mivel a halálos eseteket és a sérüléseket tovább lehetne csökkenteni, ha kötelezővé válna a hátsó üléseken a biztonsági övek használata;

mivel az irányelvben említett intézkedések hatálybalépése dátumának rögzítése időt engedne a végrehajtási rendelkezések megszövegezésére, különösen azokban a tagállamokban, ahol ebben a témakörben még nincsenek rendelkezések,

<sup>(6)</sup> HL C 341., 1984.12.21., 1. o.<sup>(7)</sup> HL C 104., 1984.4.16., 38. o. és HL C 68., 1986.3.24., 35. o.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

(1) Ezt az irányelvet a 70/156/EGK irányelv I. mellékletében <sup>(1)</sup> (1) meghatározottak szerint az M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub>-es kategóriájú gépjárművekre (a hátsó üléseknek és azoknak a gépjárműveknek a kivételével, amelyek megengedett legnagyobb össztömege meghaladja a 3,5 tonnát, és amelyek álló utasok számára kiképzett részekkel rendelkeznek), valamint az N1 kategóriájú gépjárművekre (a hátsó ülések kivételével) kell alkalmazni, amelyeknek legalább négy kereke van, és legnagyobb tervezési sebessége meghaladja a 25 km/órát.

(2) Az irányelv alkalmazásában:

1. „biztonsági öv” (öv) a biztonsági zárszerkezettel ellátott hevederekből, szabályozó eszközökből és csatlakozó elemekből álló olyan berendezés, amely alkalmas a gépjármű belsejében történő rögzítésre, és annak érdekében tervezték, hogy korlátozva az öv viselője testének mozgását csökkentse viselője sérülésének kockázatát ütközés vagy hirtelen sebességcsökkenés esetén. Az ilyen berendezésre általában „övberendezés”-ként hivatkoznak, amely kifejezés magában foglal bármely, az energia elnyelésére vagy az öv visszahúzására szolgáló eszközt;
2. „utasbiztonsági rendszer” olyan rendszer, amely a jármű szerkezetéhez megfelelő módon rögzített ülésből és egy biztonsági övből áll, amelynek legalább egy rögzítési pontja az ülés vázszerkezetén van;
3. „ülés” olyan kárpitozással ellátott szerkezetet jelent, amely a jármű szerkezetének részét képezheti, vagy attól elkülönülhet, és amely egy felnőtt személy ülőhelyéül szolgál. A kifejezés magában foglalja az önálló ülést vagy egy padszerű ülésnek azt a részét, amely egy személy ülőhelyéül szolgál.

2. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy az 1. cikkben említettek szerint a közúton közlekedő gépjárművek üléseit elfoglaló vezető és az utasok biztonsági övet használnak, vagy őket egy jóváhagyott utasbiztonsági rendszer biztosítja, feltéve hogy az elfoglalt ülések el vannak látva ilyen felszereléssel. A hátsó ülésen utazóknak először az így felszerelt üléseket kell igénybe venniük.

<sup>(1)</sup> A legutóbb a 87/403/EGK irányelvvel (HL L 220., 1987.8.8., 44. o.) módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályainak közelítéséről szóló 70/156/EGK tanácsi irányelv (HL L 42., 1970.2.23., 1. o.),

A tagállamok biztosítják, hogy a megjelölt gépjárművekben utazó és biztonsági övvel ellátott üléseket elfoglaló, 12 éven aluli gyermekeket és 150 cm-nél alacsonyabb személyeket egy jóváhagyott utasbiztonsági rendszer biztosítja, amely alkalmazkodik a gyermek magasságához és súlyához. Először ezeket az üléseket kell elfoglalni.

Egy tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága által jóváhagyott utasbiztonsági rendszer használatát lehetővé kell tenni a többi tagállam számára is.

3. cikk

Az irányelv rendelkezéseit kell alkalmazni a harmadik országban nyilvántartott, a közösségi közutakon közlekedő gépjárművek vezetőire és utasaira is.

4. cikk

(1) A 2. cikk második bekezdésétől eltérően a tagállamok saját területükön megengedhetik az 1. cikkben említett gépjárművek üléseit elfoglaló hároméves vagy annál idősebb gyermekek számára azt, hogy felnőttek általi használatra jóváhagyott biztonsági övet vagy utasbiztonsági rendszert használjanak.

(2) A tagállamok a saját területükön és a nemzeti jogok feltételei szerint megengedhetik továbbá, hogy a hátsó ülést elfoglaló három év alatti gyermekeknek ne kelljen a súlyuknak és a magasságuknak megfelelő utasbiztonsági rendszert használniuk, ha a gyermekeket olyan járműben szállítják, ahol ilyen rendszer nem áll rendelkezésre.

5. cikk

Azok a személyek, akiket a hatáskörrel rendelkező hatóságok komoly orvosi indokok alapján megfelelő igazolással látnak el, mentesek a 2. cikkben megállapított kötelezettségek alól. Bármely tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága által kiállított orvosi igazolás érvényes bármely más tagállamban is; az orvosi igazoláson fel kell tüntetni annak érvényességi időtartamát, és a tagállamokban hatályos fontosabb rendelkezésekkel összhangban az arra illetékes személynek – külön kérésre – fel kell mutatni. Az orvosi igazoláson a következő szimbólumnak kell szerepelnie:



6. cikk

A tagállamok, a Bizottság egyetértésével, az 5. cikkben meghatározott mentességeken túlmenően további mentességeket állapíthatnak meg annak érdekében, hogy

- számításba vehessék a különleges fizikai feltételeket vagy a korlátozott idejű különleges követelményeket,
- lehetővé tegyék egyes foglalkozásokkal járó tevékenységek hatékony elvégzését,
- biztosítsák azt, hogy a rendőrség, a biztonsági szolgálatok és a mentőszolgálatok megfelelően elláthassák a feladataikat.

#### 7. cikk

A Bizottság 1994. augusztus 1-jéig jelentést nyújt be az irányelv végrehajtásáról, annak megállapítása céljából, hogy szükség van-e szigorúbb biztonsági intézkedésekre vagy erőteljesebb harmonizációra, vagy sem. Amennyiben lehetséges, a jelentést különböző javaslatok kísérik, amelyek alapján a Tanács minősített többséggel a lehető legkorábbi alkalommal dönt.

#### 8. cikk

(1) A Bizottsággal folytatott konzultációt követően a tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek

az irányelvnek 1993. január 1-jéig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

(2) Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(3) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a legfontosabb rendelkezéseit, amelyeket az irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

#### 9. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1991. december 16-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

H. MAIJ-WEGGEN